

---

# Service Bulletin

## Lave-vaisselle

---

**MODELE** : Chassis :Dolphin - Tous

**SUJET** : Kit service pour la boîte à produit 480131000162

### 1) Remplacement de l'ancienne boîte à produit

La boîte à produit d'origine n'est plus service et est remplacée par un nouveau kit service **480131000162**

- Ancienne boîte à produit



- Le nouveau kit comprend :
- Une boîte à produits différente
- Un bras supérieur de lavage
- Un petit câblage.



## 2) Instructions de montage :

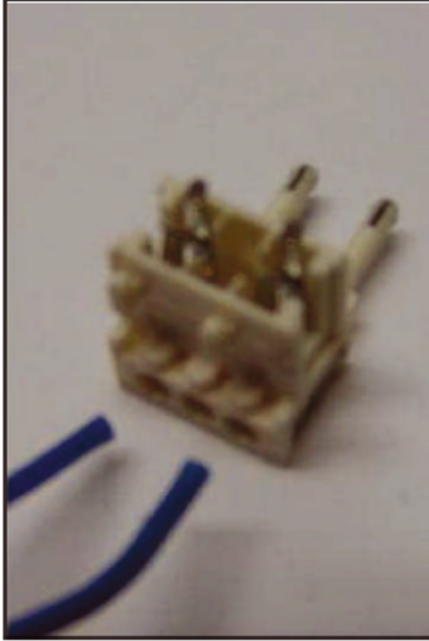
Pour installer ce kit, merci de suivre les instructions suivantes :

- 1- Débrancher les deux câblages entre la boîte à produit et la platine & remplacer la boîte à produit d'origine par celle reçue dans le kit 480131000162 en utilisant le nouveau connecteur Rast 2.5 (au lieu du connecteur Rast 6.3)
- 2- Remplacer le bras supérieur par le nouveau. Ce dernier a été conçu pour garantir un parfait nettoyage du compartiment à détergent

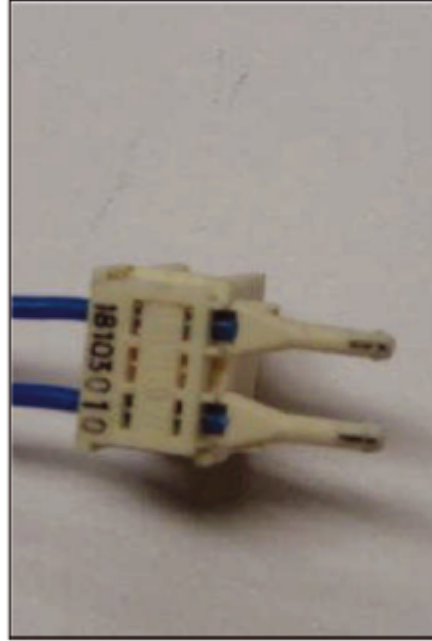
## 3)Attention

Dans le cas d'un appareil avec la platine de contrôle située en bas de l'appareil derrière la plinthe, il n'est pas nécessaire de remplacer le câblage . Par contre il faudra, couper le connecteur Rast 6.3 du câblage d'origine et le remplacer par le nouveau connecteur dans le kit. Pour ce faire, merci de suivre les 4 étapes suivantes :

1)

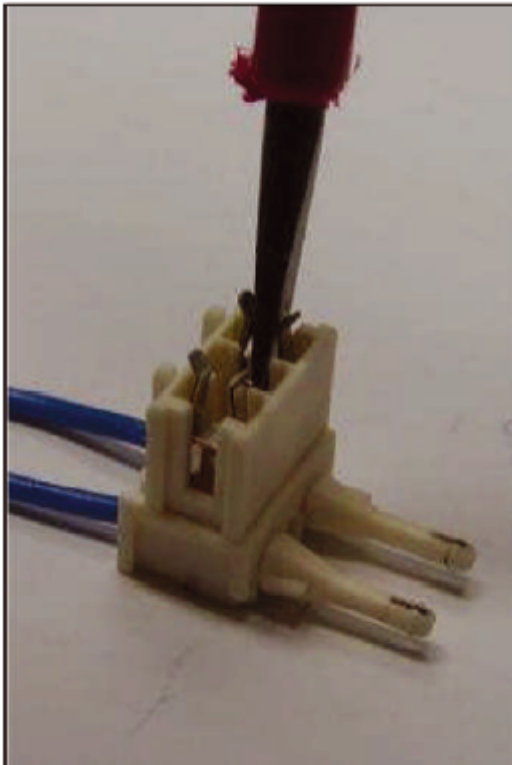


2)

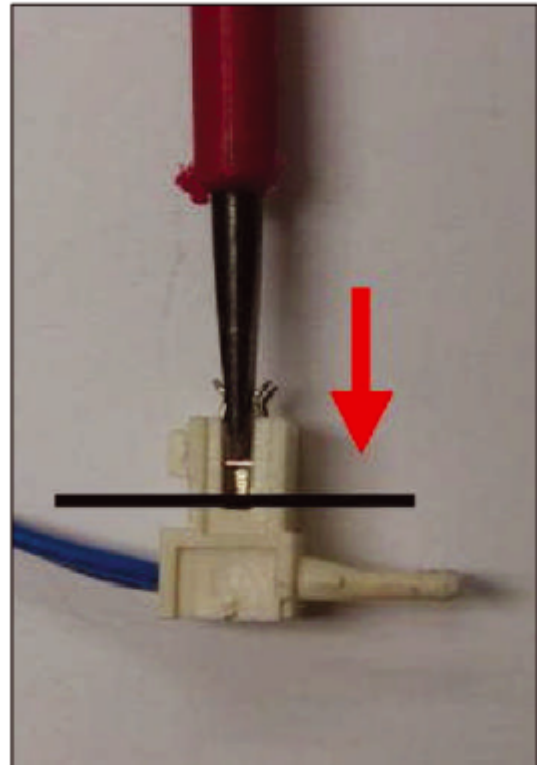


Insérer les 2 fils dans les trous prévus à cet effet jusqu'en butée

3)



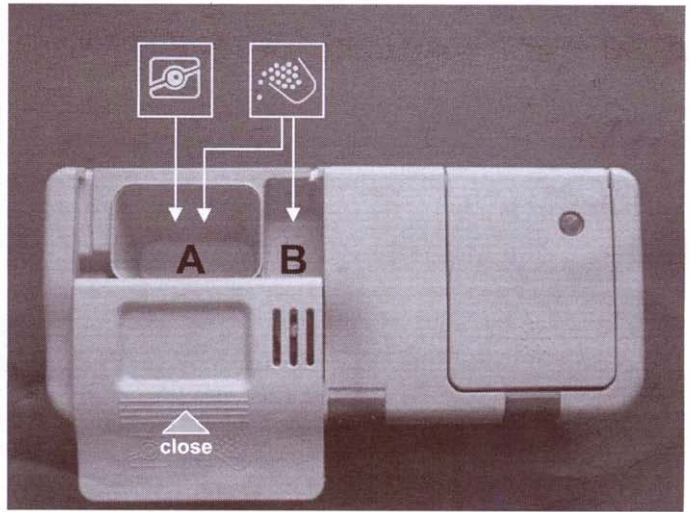
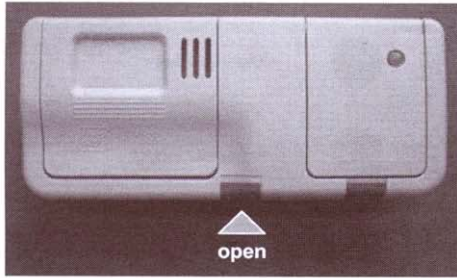
4)



A l'aide un petit tournevis plat enfoncez les connexions métalliques pour que le contact s'effectue correctement.

# GB HOW TO FILL THE DETERGENT DISPENSER

A: detergent dispenser chamber - B: prewashing detergent chamber (Detergent setting: see IFU)



5019 106 10133

- D
- F
- NL
- E
- P
- I
- GR
- S
- N
- DK
- FIN
- PL
- CZ
- SK
- H
- RUS
- BG
- RO
- TR
- HR
- TH
- KO
- AR
- IL

## BEFÜLLEN DES SPÜLMITTELBEHÄLTERS

A: Spülmittelbehälter - B: Vorspülen Spülmittelbehälter (Spülmitteldosierung: siehe Bedienungsanleitung)

## COMMENT REMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

A: Compartiment du distributeur de détergent - B: prélavage (Réglage du détergent: voir IFU)

## VULLEN VAN HET VAATWASMIDDELBAKJE

A: bakje voor vaatwasmiddel - B: voorwasmiddel (instelling vaatwasmiddel: zie de gebruiksaanwijzing)

## CÓMO RELLENAR EL DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE

A: depósito de detergente - B: prelavado (Ajuste de detergente: consulte la IFU)

## COMO ENCHER O DISTRIBUIDOR DO DETERGENTE

A: câmara do distribuidor do detergente - B: pré-lavagem (Regulação do detergente: consulte o Manual de instruções)

## RIEMPIMENTO DEL DISPENSER DEL DETERSIVO

A: vaschetta detersivo - B: vaschetta detersivo per prelavaggio (impostazioni detersivo: vedere libretto di istruzioni)

## ΤΡΟΠΟΣ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΤΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ

A: διαμέρισμα δοσομετρητή απορρυπαντικού - B: διαμέρισμα δοσομετρητή απορρυπαντικού πρόπλυσης (Ρύθμιση απορρυπαντικού: βλέπε EOX)

## PÁFYLLNING AV DISKMEDELSFACKET

A: diskmedelsfack - B: fördisk diskmedelsfack (diskmedelsinställning: se IFU)

## FYLING AV OPPVASKMIDDELBEHOLDEREN

A: oppvaskmiddelkammer - B: forvask oppvaskmiddelkammer (Oppvaskmiddelinnstilling: se IFU)

## SÅDAN FYLDES VASKEMIDDELSKUFFEN

A: vaskemiddelskuffens rum - B: vaskemiddelrum til forvask (Vaskemiddelindstilling: se brugervejledning)

## PESUAINEN ANNOTELU

A: pesuainelokero - B: esipesun pesuainelokero (Pesuaineen asetus: katso käyttöohje)

## NAPLENIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU

A: komora dozownika detergentu - B: zmywanie wstępne komora detergentu (Ustawienie detergentu: Patrz instrukcja obsługi)

## JAK NAPLNIT DÁVKOVAČ MYČIHO PROSTŘEDKU

A: komora dávkovače mycího prostředku - B: komora mycího prostředku pro předmytí (nastavení mycího prostředku: viz Návod k použití)

## AKO NAPLNIT DÁVKOVAČ UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU

A: priehradka na umývací prostriedok - B: priehradka na umývací prostriedok na predumývanie (Nastavenie dávkovania umývacieho prostriedku: pozrite Návod)

## A MOSÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

A: mosószer-adagoló rekesze - B: előmosási mosószer rekesze (Mosószer beállítás: lásd a Használati utasítást)

## ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

A: отделение для основной мойки - B: отделение для предварительной мойки (Настройка дозатора: см. Руководство по эксплуатации)

## ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛНИ ПРЕПАРАТ

A: отделение на дозатора за милен препарат - B: отделение за препарат за предмиене (Настройка на миалния препарат: вижте Инструкциите за употреба)

## CUM SE UMPLÉ DISTRIBUITORUL DE DETERGENT

A: compartimentul distribuitorului de detergent - B: compartimentul pentru detergentul de prespălare (Setare detergent: vezi Instrucțiunile de utilizare)

## DETERJAN BÖLMEŠİNİ DOLDURULMASI

A: deterjan bölmesi gözü - B: ön yıkama deterjanı gözü (Deterjan dozu için kullanma kılavuzuna bakınız)

## KAKO NAPUNITI SPREMNIK ZA DETERDŽENT

A: odjeljak spremnika za deterdžent za glavno pranje - B: prepranje (Postavke deterdženta: vidi Upute za uporabu)

## วิธีเติมผงซักฟอก

A: ช่องเติมผงซักฟอก - B: ช่องเติมผงซักฟอกสำหรับซักครั้งแรก (การกำหนดระดับผงซักฟอก: ดู IFU)

## 세제통 채우는 방법

A: 세제통 - B: 예비 세제통 (세제 설정: IFU참조)

## كيف تملأ وعاء المنظف

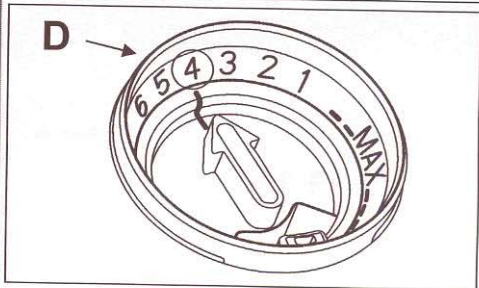
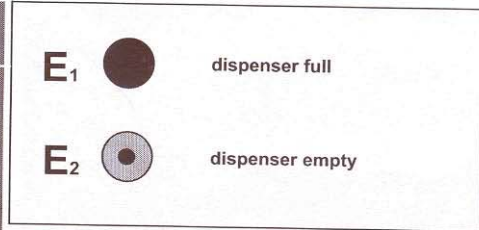
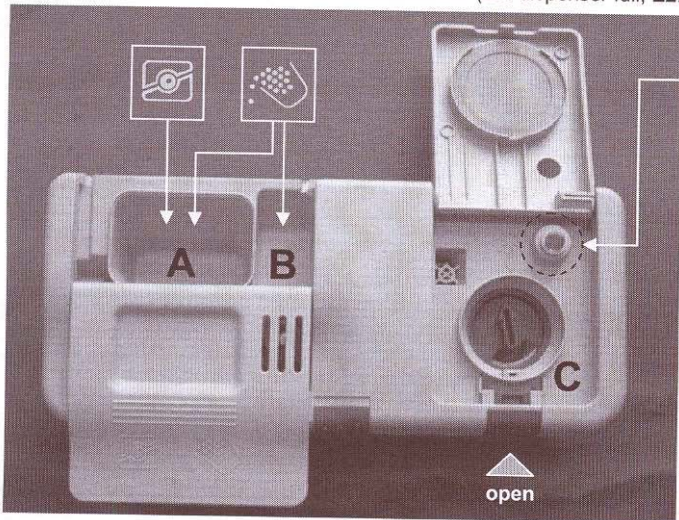
A: وعاء وعاء المنظف - B: وعاء منظف الغسيل الأولي (اعداد المنظف: انظر إرشادات الاستعمال)

כיצד למלא את תא המכשיר ההדחה

A: תא המכשיר ההדחה - B: תא המכשיר ההדחה עבור קדם-ההדחה (בא לעיין בהוראות ההפעלה)

# GB HOW TO FILL DETERGENT AND RINSE AID DISPENSERS

C: rinse aid dispenser - E: rinse aid level indicator (E1: dispenser full; E2: dispenser empty) D: suggested setting (see IFU)



- D
- F
- NL
- E
- P
- I
- GR
- S
- N
- DK
- FIN
- PL
- CZ
- SK
- H
- RUS
- BG
- RO
- TR
- HR
- TH
- KO
- AR
- IL

## BEFÜLLEN DES SPÜLMITTELBEHÄLTERS UND DES KLARSPÜLERBEHÄLTERS

C: Klarspülerbehälter - E: Klarspüler-Füllstandsanzeige (E1: Behälter voll; E2: Behälter leer) D: empfohlene Dosierung (siehe Bedienungsanleitung)

## COMMENT REMPLIR LES DISTRIBUTEURS DE DÉTERGENT ET DE LIQUIDE DE RINÇAGE

C: distributeur de liquide de rinçage - E: indicateur du niveau de liquide de rinçage (E1: distributeur plein; E2: distributeur vide) D: réglage conseillé (voir IFU)

## VULLEN VAN HET VAATWASMIDDEL- EN SPOELMIDDELBAKJE

C: bakje voor spoelmiddel - E: niveau-indicatie spoelmiddel (E1: bakje vol; E2: bakje leeg) D: aanbevolen instelling (zie de gebruiksaanwijzing)

## CÓMO RELLENAR EL DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE Y EL DISTRIBUIDOR DE ABRILLANTADOR

C: distribuidor de abrillantador - E: indicador del nivel de abrillantador (E1: distribuidor lleno; E2: distribuidor vacío) D: ajuste recomendado (consulte la IFU)

## COMO ENCHER O DISTRIBUIDOR DO DETERGENTE E DO ABRILHANTADOR

C: distribuidor do abrilhantador - E: indicador de nível do abrilhantador (E1: distribuidor cheio; E2: distribuidor vazio) D: regulação sugerida (consulte o Manual de instruções)

## RIEMPIMENTO DEL DISPENSER DETERSIVO E DEL DISPENSER DEL BRILLANTE

C: vaschetta brillantante - E: indicatore del livello di brillantante (E1: dispenser pieno; E2: dispenser vuoto) D: impostazione suggerita (vedere libretto di istruzioni)

## ΤΡΟΠΟΣ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΤΩΝ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΟΥ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ

C: δοσομετρητής ενισχυτικού ξεπλύματος - E: ένδειξη στάθμης (E1: δοσομετρητής πλήρης, E2: δοσομετρητής κενός) D: συνιστούμενη ρύθμιση (βλέπε EOX)

## PÅFYLNING AV DISKMEDELS- OCH SKÖLJMEDELSFACKET

C: sköljmedelsfack - E: nivåindikator för sköljmedel (E1: facket fullt E2: facket tomt) D: rekommenderad inställning (se IFU)

## FYLLING AV OPPVASKMIDDEL- OG SKYLLEMIDDELBEHOLDEREN

C: skyllemiddelbeholder - E: nivåindikator for skyllemiddel (E1: beholder full; E2: beholder tom) D: foreslått innstilling (se IFU)

## SÅDAN FYLDES SKUFFERNE TIL VASKE- OG AFSPÆNDINGSMIDDEL

C: skuffe til afspændingsmiddel - E: indikator for afspændingsmiddelniveau (E1: skuffe fuld, E2: skuffe tom) D: foreslået indstilling (se brugervejledning)

## PESUAINENEN JA HUUHTELUKIRKASTEEN ANNOTELU

C: huuhTELUKirkastelokero - E: huuhTELUKirkasteen määrän ilmaisin (E1: säiliö täynnä, E2: säiliö tyhjä) D: suositeltu asetus (katso käyttöohje)

## NAPREMLJANIE DOZOVNIKA DETERGENTU I ŠRODKA NABLYSZCZAJĄCEGO

C: dozownik środków nabyyszczających - E: wskaźnik poziomu środka nabyyszczającego (E1: dozownik pełny; E2: dozownik pusty) D: sugerowane ustawienie (patrz instrukcja obsługi)

## JAK NAPLNIT DÁVKOVAČ MYČÍHO PROSTŘEDKU A LEŠTIDLA

C: dávkovač leštidla - E: ukazatel množství leštidla (E1: plný dávkovač; E2: prázdný dávkovač) D: doporučené nastavení (viz Návod k použití)

## AKO NAPLNIT DÁVKOVAČ LEŠTIACEHO PROSTRIEDKU

C: priehradka na leštiaci prostriedok - E: ukazovateľ hladiny leštiaceho prostriedku (E1: plný dávkovač; E2: prázdný dávkovač) D: odporúčané nastavenie (pozrite Návod)

## A MOSÓSZER- ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

C: öblítőszer-adagoló - E: öblítőszerszint jelzése (E1: adagoló tele; E2: adagoló üres) D: javasolt beállítás (lásd a Használati utasítást)

## ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

C: дозатор ополаскивателя - E: индикатор уровня ополаскивателя (E1: дозатор полный; E2: дозатор пуст) D: рекомендуемая настройка (см. Руководство по эксплуатации)

## ЗАРЕЖДАНЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ И ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

C: дозатор за препарат за изплакване - E: индикатор на нивото на препарата за блясък (E1: дозаторът е пълен; E2: дозаторът е празен) D: препоръчвана настройка (вижте Инструкциите за употреба)

## CUM SE UMPLÈ DISTRIBUITORUL DE DETERGENT ȘI DE AGENT DE CLĂTIRE

C: dozatorul de agent de clătire - E: indicator pentru nivelul agentului de clătire (E1: dozator plin; E2: dozator gol) D: setare recomandată (vezi Instrucțiunile de utilizare)

## DETERJAN VE PARLATICI BÖLMELEİNİN DOLDURULMASI

C: parlatıcı bölmesi - E: parlatıcı seviye göstergesi (E1: bölme dolu; E2: bölme boş) D: önerilen doz (kullanma kılavuzuna bakınız)

## KAKO NAPUNITI DETERDŽENTOM I SREDSTVOM ZA ISPIRANJE

C: spremnik sredstva za ispiranje - E: pokazivač razine sredstva za ispiranje (E1: pun spremnik; E2: prazan spremnik) D: preporučne postavke (Upute za uporabu)

## วิธีเติมช่องใส่ผงซักฟอก และสารฟอกขาว

C: ช่องใส่สารฟอกขาวและสารฟอกขาว - E: เครื่องหมายบ่งชี้ระดับสารฟอกขาว (E1: เต็ม E2: ว่าง) D: ระดับที่แนะนำ (ดู IFU)

## 세제통 및 린스통 채우는 방법

C: 린스통 E: 린스양 표시기 (E1: 세제 가득참, E2: 세제 없음) D: 권장 설정 (IFU 참조)

كيف تملأ وعاء المنظف ومساعد الشطف  
 C: وعاء مساعد الشطف - E: مؤشر مستوى مساعد الشطف (E1: الوعاء ممتلئ; E2: الوعاء فارغ) D: الإعداد المقترح (انظر إرشادات الاستعمال)  
 כיצד למלא את תאי תכשיר ההדחה ונוזל השיטה  
 C: מתקן נוזל שיטה - E: סמן מצב נוזל שיטה (E1: המתקן מלא; E2: המתקן ריק) D: כיוון הסמן (בא לעיין בהוראות ההפעלה)